

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN FORU DEKRETUA, 2023ko ekitaldian gizarte- eta lan-arloko berrikuntza-proiektuak garatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia onesten dituen.

DECRETO FORAL DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA por el que se aprueban las bases y convocatoria reguladoras de la concesión de subvenciones para el desarrollo de proyectos de innovación sociolaboral, del ejercicio 2023.

I

I

Foru-dekretu honen bidez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko sailak jarduketak indartu nahi ditu ondokoak laneratzeko: gizartean ahulenak izan, lan-merkatutik urrunen egon eta laneratzeko laguntza bereziak behar dituzten pertsonak; gizarte-inklusioko zerbitzuen erabiltzaileak, eta gizarte-inklusioko prozesuekin batera laguntzak behar dituzten andrazkoak eta familiak.

A través de este Decreto foral, el departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad pretende reforzar las actuaciones dirigidas a la incorporación al empleo de las personas, en vulnerabilidad social, más alejadas del mercado laboral y que precisan de especiales apoyos para su inserción, personas usuarias de los servicios de inclusión social, y mujer y familia que precisan de apoyos en paralelo a sus procesos de inclusión social.

Horregatik guztiagatik, foru-dekretu honen helburua hau da: lankidetzan jardun eta parte hartzea Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Politiketako Saileko Enplegu eta Laneko sailburuordearen 2015eko urriaren 23ko ebazpenaren bidez aukeratutako entitateekin, zertarako eta 2. ardatzeko GH9an aukeratutako proiektuak garatzeko.

Es por ello que este Decreto foral tiene como objetivo la colaboración y participación en el desarrollo de los proyectos seleccionados en el eje 2 OT9 con las entidades seleccionadas mediante Resolución de 23 de octubre de 2015 del viceconsejero de Empleo y Trabajo del Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco.

II

II

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 1303/2013 (EB) Erregelamenduak, 2013ko abenduaren 17koak, Europako Gizarte Funtzari buruz dihardu eta Kontseiluaren 1081/2006 (EB) erregelamendua

El Fondo Social Europeo, de acuerdo con el Reglamento (UE) 1303/2013, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, relativo al Fondo Social Europeo y por el que se deroga el reglamento (UE) n°





indargabetu zuen; bada, Europako Gizarte Funtsak hauek egingo ditu, erregelamendu haren 2. artikulua araberak: enpleguaren eta enplegu-kalitatearen maila handiak sustatuko ditu; lan-merkatura sartzea hobetuko du; langileen mugigarritasun geografiko eta profesionala sustatuko du, eta erraztasunak emango ditu, langileok industriaren aldaketaren arabera eta garapen iraunkorra bermatzeko beharrezkoak diren ekoizpen-sistemen aldaketen arabera molda daitezen; pertsona guztientzako hezkuntza- eta prestakuntza-maila handia bultzatuko du, eta gazteei laguntza emango die hezkuntzatik enplegura igarotzeko aldirako; pobreziaren aurka borrokatuko da; eta gizarte-inklusioa erraztuko du, eta genero-berdintasuna, diskriminaziorik eza eta aukera-berdintasuna sustatuko ditu. Horrela, lagundu egingo du Batasunak ekonomiaren, gizartearen eta lurraldearen kohesioaren hobekuntzaren arloan dituen lehentasunei erantzuna ematen.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 1303/2013 (EB) Erregelamenduak Europako Gizarte Funtsaren (EGIFen) jarduketak esparrua ezartzen du, eta bereziki ezartzen du gaikako zein helburutara bideratuko diren funtsak, hazkunde adimentsu, iraunkor eta integratzailea lortzeko Batasunaren estrategiari laguntzeko, bai eta funtsen misio bereziei ere, Itunean oinarritutako helburuak aintzat hartuta.

Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailari dagokio Europako Gizarte Funtsaren plangintza, kudeaketa, kontrola eta jarraipena egiteko beharrezko jardunak gauzatzea. apirilaren 9ko 19/2013 Dekretuari, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duena, eta horren idazketa aldatzen duen maiatzaren 20ko 79/2014 Dekretuari

1081/2006 del Consejo, promoverá, según lo establecido en el artículo 2, unos niveles elevados de empleo y de calidad del empleo, mejorará el acceso al mercado laboral, fomentará la movilidad geográfica y profesional de las personas trabajadoras y facilitará su adaptación al cambio industrial y a los cambios de los sistemas de producción necesarios para garantizar un desarrollo sostenible, propiciará un elevado nivel de educación y formación para todas las personas y apoyará la transición de la educación al empleo entre las personas jóvenes, luchará contra la pobreza, auspiciará la inclusión social y fomentará la igualdad de género, la no discriminación y la igualdad de oportunidades, contribuyendo de esta forma a dar respuesta a las prioridades de la Unión en materia de mejora de la cohesión económica, social y territorial.

El Reglamento (UE) 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, establece el marco de actuación del Fondo Social Europeo (FSE), y, en particular, establece los objetivos temáticos en que se concentrarán los fondos, a fin de contribuir a la estrategia de la Unión para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador, así como a las misiones específicas de los fondos con arreglo a sus objetivos basados en el tratado.

Al Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco le corresponde realizar las actividades necesarias para la planificación, gestión, control y seguimiento del Fondo Social Europeo, en virtud del Decreto 191/2013, de 9 de abril, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Empleo y Políticas Sociales, en su redacción modificada por el





jarraikiz.

Decreto 79/2014, de 20 mayo.

III

Programa Operatiboaren helburua partaidetza lan-merkatuan hobetzea da; horren barruan hauek sartzen dira: autoenpleguaren sustapena, enpleguaren kalitatea hobetzea eta pertsonarik ahulenen lan-inkludioa sustatzea.

Europako Gizarte Funtsaren Euskal Autonomia Erkidegoko 2014-2020ko Programa Operatiboaren helburuetako bat 2. ardatza da, honi buruzkoa: inklusio aktiboa sustatzeari, aukera-berdintasunari eta diskriminaziorik ezari buruzkoa, eta ardatz horren barruan Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren interesekoa da gaikako 9. helburua (GH9), berau sailaren misioetako bat baita.

Gaikako 9. helburua honetan datza: gizarte-inkludioa sustatu, eta pobreziaren eta diskriminazioaren aurka borrokatzean; hori dela eta, pobreziaren arriskua murriztu nahi du, zelan eta inklusio aktiboa, aukera-berdintasuna eta diskriminaziorik eza sustatuz, batez ere ahulen agertu diren kolektiboetan edo pertsonen artean: guraso bakarreko familiak, ahalmen-urritasunak dituzten pertsonak, etorkinak, gazteak edota diru-sarrerak bermatzeko errenta hartzen duten pertsonak.

IV

Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio foru-dekretu honen xede den gaiaren gaineko eskumena, hala ondorioztatzen baita Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakunde

III

El objetivo del Programa Operativo es mejorar la participación en el mercado laboral, incluyendo el fomento del autoempleo, mejorar la calidad del empleo y fomentar la inclusión laboral de aquellas personas más vulnerables.

Uno de los objetivos del Programa Operativo del Fondo Social Europeo País Vasco 2014-2020, es el eje 2, relativo al fomento de la inclusión activa, la igualdad de oportunidades y la no discriminación, y dentro de dicho eje, es de interés para el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, por ser una de las misiones del mismo, el objetivo temático 9 (OT9).

El objetivo temático 9 tiene como finalidad promover la inclusión social y luchar contra la pobreza y la discriminación, por lo que pretende reducir el riesgo de pobreza, fomentando la inclusión activa, la igualdad de oportunidades y la no discriminación, especialmente en aquellos colectivos o personas que se han mostrado más vulnerables: hogares monoparentales, personas con discapacidad, personas inmigrantes, personas jóvenes y/o personas perceptoras de la renta de garantía de ingresos.

IV

La competencia sobre la materia objeto de este Decreto foral corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, de conformidad con el artículo 17.2º de la Norma Foral





Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2. artikulua irakurrita.

Azken horrek xedatzen du Foru Aldundiari dagozkiola araubide erkideko aldundien eskumeneko gaiak, eta, ildo horretan, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.d) artikulua ezartzen du probintziako diputazioen berezko eskumena dela «Probintziako lurraldearen garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko eta plangintza egiteko lankidetzaren ematea, arlo horretan beste herri-administrazioek dituzten eskumenekin bat etorritik».

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren egitura organikoa onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 30eko 66/2020 Foru Dekretua aldatzen duen otsailaren 23ko 9/2021 Foru Dekretuan ezarri denaren arabera, sail honen helburua da Bizkaiko gizartearen berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du txarren biktimak diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan geratzeko arriskuan dauden pertsonen kolektiboan. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna

3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia. Éste último dispone que corresponde a la Diputación Foral aquellos asuntos que son competencia de las Diputaciones de régimen común y en este sentido, el artículo 36 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local establece que es competencia propia de las Diputaciones Provinciales, «la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social y en la planificación en el territorio provincial, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito».

Conforme al Decreto foral 9/2021, de 23 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se modifica el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 66/2020, de 30 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, este departamento tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y las competencias





Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politiken bidez.

V

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, besteak beste, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu nahi du Bizkaiko Lurralde Historikoan, eta berdintasunaren arloko foru-politika bultzatu.

Dekretua egiterakoan, genero-ikuspegia txertatu da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betez; halaber, honako xedapen arauemaile hauen genero-ikuspegia ere txertatu da: 4/2018 Foru Araua, ekainaren 20koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa; eta Bizkaiko Foru Aldundiaren azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretua, 4/2005 Legean aurreikusitako generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko gidalerroak jasotzen dituzten jarraibideak finkatzen dituen.

Illo horretan, foru-dekretu honen izapidetzean generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena gehitu da.

VI

Dekretu hau egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak

laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

V

El Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad tiene como objetivo la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia, así como el impulso de la política foral de igualdad.

En la elaboración del Decreto se ha incorporado la perspectiva de género, en cumplimiento de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres, de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005.

En este sentido, en la tramitación de este decreto foral se incorpora el Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del Género.

VI

El decreto se ha elaborado teniendo en cuenta los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la





ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

Dekretu honen garapenean, neurri sozialak ezarri dira Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru Dekretuan zehaztutakoari dagokionez. Foru-dekretu horrek aldatu egiten du Dirulaguntzen Erregelamendua, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena (Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartu zen), eta onartu egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren beste ingurumen-klausula publiko batzuetarako dirulaguntzak, eta onartu egiten ditu Bizkaiko Foru Aldundiaren ingurumen-arloko dirulaguntzen gidaliburua.

Diputación Foral de Bizkaia que regula el Decreto foral 63/2019, de 28 de mayo.

En el desarrollo del decreto se han establecido medidas sociales en relación con lo determinado en el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, que modifica el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, aprobado por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia.

VII

Dirulaguntzen programa hau jasota dago Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 2020-2023 aldirako dirulaguntzen bigarren plan estrategikoan (1. helburu estrategikoa; 1.3 jarduketa-lerroa). Plan hori Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren azaroaren 15eko 9457/2019 Foru Aginduaren bidez onetsi zen eta abenduaren 1eko 9852/2020 Foru Aginduaren bidez, azaroaren 17ko 12587/2021 Foru Aginduaren bidez, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren azaroaren 15eko 06470/2022

VII

Este programa de subvenciones está incluido en el segundo Plan Estratégico de Subvenciones del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad para el período 2020-2023, aprobado mediante Orden Foral 9457/2019, de 15 de noviembre, de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y modificado mediante Orden foral 9852/2020, de 1 de diciembre, Orden foral 12587/2021, de 17 de noviembre, y Orden Foral 06470/2022, de 15 de noviembre de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad (Objetivo Estratégico 1: línea de





Foru Aginduaren bidez aldatu zen.

actuación 1.3.).

VIII

Foru-dekretuak bete egiten ditu erregulazio onaren printzipioak, zeinak Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean aurreikusten diren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan jasotzen diren (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da).

Dekretu hau salbuetsita dago ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuan aurreikusitako aurretiazko kontsulta publikoko eta entzunaldiko eta jendaurreko informazioko izapideetatik; izan ere, 26. artikuluan jasotako salbuespenen barruan sartzen da, xedapen horren edukiak ez baitu funtsean aldatzen Bizkaiko Foru Aldundiaren 65/2022 Foru Dekretua, maiatzaren 10ekoa, 2022ko ekitaldian gizarte eta lan arloko berrikuntza-proiektuak garatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia ezartzen dituen.

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren arabera, honako txosten hauek egin dira:

1. Generoaren araberako eraginaren

VIII

El Decreto foral responde a los principios de buena regulación previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y recogidos en el artículo 3 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia.

Este decreto queda exento de los trámites de consulta pública previa y audiencia e información pública previstos en el citado Decreto Foral 87/2021, de 15 de junio, ya que entra dentro de las exenciones contempladas en el artículo 26 al tratarse de una disposición cuyo contenido no modifica sustancialmente el contenido del Decreto Foral 65/2022, de 10 de mayo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se establecen las bases y convocatoria reguladoras de la concesión de subvenciones para el desarrollo de proyectos de innovación sociolaboral, del ejercicio 2022.

Conforme al Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, se han emitido los siguientes informes:

1. Informe de evaluación preliminar del





- aurretiazko ebaluazio txostena.
2. Proiektua sustatu duen sailaren txosten juridikoa.
 3. Generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena.
 4. Kontrol ekonomikoari buruzko txostena.
 5. Legezketasunari buruzko txostena.

impacto de género.

2. Informe jurídico del departamento promotor.
3. Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del Género.
4. Informe de control económico.
5. Informe de legalidad.

IX

Xedapen hau onartzeko eskumenari dagokionez, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.1.4 eta 17.2 artikuluen arabera, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseilua da organo eskuduna.

Hori dela bide, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuaren ekimenez, eta aurrez Bizkaiko Foru Aldundiak azterturik, honako hau.

XEDATZEN DUT:

Artikulu bakarra. *Dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia onestea.*

2023ko ekitaldian gizarte eta lan arloko berrikuntza-proiektuak garatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira. Hona hemen testua:

XEDAPEN GEHIGARRIA

Xedapen gehigarri bakarra. *Aurrekontu-izendapena.*

IX

La competencia para aprobar esta disposición corresponde al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, en virtud de los artículos 17.1º 4 y 17.2º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia.

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia.

DISPONGO:

Artículo único. *Aprobación de las bases reguladoras y la convocatoria.*

Se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de concesión de subvenciones para el desarrollo de proyectos de innovación sociolaboral, del ejercicio 2023, cuyo texto se inserta a continuación.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Disposición adicional única. *Consignación presupuestaria.*





1. Foru-dekretu honen arabera eman daitezkeen laguntzak eta onurak ondoren aipatuko diren aurrekontuko partiden eta horniduren kontura emango dira. Partida eta hornidura horiek aurrekontuei buruzko indarreko araudiaren arabera aldatu ahal izango dira.

Partida: 0904/G/241116/45100:
2008/0108 proiektua
2023. urteko gastua: 229.000,00 euro

2. Dirulaguntza hauetan, gehienez ere 229.000,00 euro eman ahal izango dira, gutxi gorabehera. Kopuru hori, gehieneko zenbatekoei doakiela alda daiteke, 5/2005 Foru Araua garatzen duen Dirulaguntzen Erregelamendua onesten duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrita..

Eskabide guztiak ebatzi ondoren aurrekontuaren gehieneko mugara heltzen ez bada, sobera geratutako zenbatekoa gastatzeko baimena ezeztatu egingo da, eta horretarako ez da beharrezkoa izango dekretu hau aldatzea.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengo azken xedapena. *Arauen garapenerako gaikuntza.*

Ahalmena ematen zaio Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren foru diputatuari, foru-dekretu hau osatu edo garatzeko beharrezkotzat jotzen dituen xedapen guztiak eman ditzan.

Azken xedapenetako bigarrena. *Indarrean jartzea.*

1. Las ayudas y beneficios que puedan otorgarse con arreglo a este decreto foral, se efectuarán con cargo a las siguientes partidas y dotaciones presupuestarias, sin perjuicio de que las mismas puedan ser modificadas de conformidad con la normativa presupuestaria vigente.

Partida: 0904/G/241116/45100 Proyecto
2008/0108
Gasto anual 2023: 229.000,00 euros

2. El importe total de las ayudas que se concedan tendrá como límite máximo estimativo la cantidad de 229.000,00 euros, y se podrá modificar conforme a lo previsto en el artículo 41 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, en relación con los límites de las cuantías máximas.

Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante sin que sea obligatorio modificar el presente decreto.

DISPOSICIONES FINALES

Disposición final primera. *Habilitación para el desarrollo normativo.*

Se habilita a la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad a dictar cuantas disposiciones considere necesarias para completar o desarrollar este decreto foral.

Disposición final segunda. *Entrada en vigor.*





Foru-dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Este decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Azken xedapenetako hirugarrena. *Indarraldia.*

Disposición final tercera. *Vigencia.*

Foru-dekretu hau 2023. eta 2024. urteetan egongo da indarrean.

Este decreto foral tendrá vigencia durante los años 2023 y 2024.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ
Ahaldun Nagusia / El Diputado General. UNAI REMENTERIA MAIZ





2023ko ekitaldian gizarte eta lan arloko berrikuntza-proiektuak garatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia ezartzen dituen.

1. artikulua. *Xedea.*

Foru-dekretu honen xedea laguntzak arautzea da, Bizkaiko Lurralde Historikoan gizarte eta lan arloko berrikuntza-proiektuak egiteko.

2. artikulua. *Entitate onuradunak.*

1. Foru-dekretu honetan ezarritako laguntzen onuradun izan ahalko dira Bizkaiko Lurralde Historikoko elkarte, fundazio eta irabazi-asmorik gabeko entitateak.

Entitate horiek Europako Gizarte Funtsaren Euskal Autonomia Erkidegoko 2014-2020ko Programa Operatiboan parte hartzeko aukeratu dira, Eusko Jaurlaritzaren Enplegu eta Gizarte Politiketako Saileko Enplegu eta Laneko sailburuordearen 2015eko urriaren 23ko ebazpenaren bidez.

2. Entitate onuradunari lotutako entitateak, baldin eta dirulaguntza emateko zio diren jarduera guztiak edo batzuk onuradunaren izenean eta kontura egiteko konpromisoa hartzen badute.

3. Onuradunak izateko, entitateak ezin dira egon Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridikoa arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan zein ekainaren 20ko 4/2018

Bases y convocatoria reguladoras de la concesión de subvenciones para el desarrollo de proyectos de innovación sociolaboral, del ejercicio 2023.

Artículo 1. *Objeto.*

El objeto de este decreto foral es regular las ayudas dirigidas a la realización de proyectos de innovación sociolaboral en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 2. *Entidades beneficiarias.*

1. Podrán ser beneficiarias de las ayudas establecidas en este decreto foral las asociaciones, fundaciones y entidades sin ánimo de lucro del Territorio Histórico de Bizkaia.

A su vez dichas entidades han tenido que ser seleccionadas para la participación en el Programa Operativo del Fondo Social Europeo del País Vasco, 2014-2020 mediante resolución de 23 de octubre de 2015 del viceconsejero de Empleo y Trabajo del Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco.

2. Las entidades asociadas a la entidad beneficiaria que tengan el compromiso de efectuar la totalidad o parte de las actividades que fundamentan la concesión de la subvención en nombre y por cuenta de la primera tendrán igualmente la consideración de beneficiarias.

3. Para ser beneficiarias, las entidades no pueden verse afectadas por ninguna de las prohibiciones del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las





Foru Arauaren 42. artikuluan jasotako debeku-egoeretako batean ere.

4. Pertsona fisiko eta juridiko hauek ezin izango dute, inola ere, inolako laguntza edo dirulaguntzarik jaso:

a) Berdintasunerako eta sexuan oinarritutako bereizkeriarik ez izateko eskubidea urratzeagatik zehapen irmoa izatea administrazio-, lan- edo zigor-bidean.

b) Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-printzipioaren aurkakoak diren xede edo helburuak, onarpen- edo sarbide-sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduera, antolaketa edo estatutuak.

c) Ez betetzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen III. tituluan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan.

Halaber, ezin izango dira diruz lagundu sexuagatiko bazterkeria eragiten duten jarduerak edo ekintzak.

3. artikulua. *Dirulaguntza jaso dezaketen ekintzak.*

1. Dirulaguntza jaso dezaketen ekintzak hauek dira: gizarte eta lan arloko berrikuntza-proiektuak, baldin eta Enplegu eta Laneko sailburuordearen 2015eko urriaren 23ko ebazpenean, Europako Gizarte Funtsaren Euskal Autonomia Erkidegoko 2014-2020ko Programa Operatiboaren 2. ardatzeko GH9an aukeratutakoak badira.

2. Dirulaguntza jaso dezakeen ekintza izango da zein eta proiektu horiek Bizkaiko Lurralde Historikoan egitea, Enplegua, Gizarte

subvenciones otorgadas por la Administración Foral, así como del artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio.

4. En ningún caso podrán concurrir ni resultar beneficiarias de ningún tipo de ayudas o subvenciones las personas físicas y jurídicas:

a) Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.

b) Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.

c) Que incumplan las obligaciones establecidas en el Título III de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Asimismo, no se podrán subvencionar las actividades o acciones que discriminan por razón de sexo.

Artículo 3. *Acciones subvencionables.*

1. Serán subvencionables los proyectos de innovación sociolaboral seleccionados en la Resolución de 23 de octubre de 2015, del viceconsejero de Empleo y Trabajo y encuadrados en el Eje 2, OT9 del Programa Operativo Fondo Social Europeo País Vasco 2014-2020.

2. La acción subvencionable consistirá en el desarrollo de dichos proyectos en el Territorio Histórico de Bizkaia, en





Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren jarduketa-lerroekin bat eta gizartetik baztertuak izateko arriskuan dauden pertsonentzat zuzenduta.

3. Entitate adjudikaziodunek eskura dituzten baliabide guztiak jarri beharko dituzte proiektuetan gizonetako eta emakumezkoen arteko ordezkariak orekatu egon dadin.

4. artikulua. *Laguntzen zenbatekoa eta muga.*

Dirulaguntzak funts galdurako izango dira, eta zenbatekoak ezin izango du inoiz ere gainditu dirulaguntza jasotzeko aurkeztutako ekintzen benetako kostua.

Dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, 2023ko Urteko Jarduera Plana hartuko da erreferentzia modura, Bizkaiko jardueren dagokien aurreikusitako gastu eta sarreraren aurrekontutik abiatuta, eta behin lehia-konkurrentzia aplikatu ondoren 6. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideetan oinarriturik.

Entitate eskatzaile bakoitzak lor dezakeen gehieneko dirulaguntza 150.000 eurokoa izan daiteke aurkeztu eta dirulaguntza jaso dezaketen ekintza guztietarako; edozelan ere, muga hau izango du: aukeratutako proiektuari dagokionez europar funtsak diruz laguntzen ez duen zenbatekoa, betiere proiektu hori 2023. urtean zehar egin beharreko jarduerekin erkatuta.

5. artikulua. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak eta azpikontratazioa*

1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak izango dira: dirulaguntza jasotzen duen proiektua garatzeko beharren-beharreneko gastuak, dirulaguntza jasotzen duen

consonancia con las líneas de actuación del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y especialmente dirigidos a personas en situación de exclusión social.

3. Las entidades adjudicatarias deberán poner los medios a su alcance para que en el desarrollo de los proyectos exista una representación equilibrada de mujeres y hombres.

Artículo 4. *Cuantía y límite de la subvención.*

Las ayudas consistirán en subvenciones a fondo perdido, que no podrán superar, en ningún caso, el coste real de las acciones subvencionables presentadas.

La cuantía de la subvención se calculará tomando como referencia el Plan Anual de Actividad 2023, a partir del presupuesto de gastos e ingresos previstos en el mismo correspondientes a las actuaciones en Bizkaia, y tras la aplicación de la concurrencia competitiva sobre la base de los criterios de valoración establecidos en el artículo 6.

La subvención máxima alcanzable por cada entidad solicitante y por el total de las acciones subvencionables presentadas, ascenderá a un máximo de 150.000 euros, y teniendo, no obstante, como tope el importe no subvencionado por el fondo europeo correspondiente al proyecto seleccionado en relación a las actividades a desarrollar durante el año 2023.

Artículo 5. *Gastos subvencionables y subcontratación*

1. Se consideran gastos subvencionables los estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada, entendiéndose por tales los gastos directamente





jardueraren kostuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duten jarduketekin zuzenekin lotuta dauden gastuak, baldin eta eta entitate onuradunak ordainduak baditu.

a) Langileen zuzeneko gastuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duten proiektuen garapenean zuzenean diharduten langileen soldatak, alokairuak eta gizarte-segurantzaren gastuak.

b) Jardueraren kostuak, beharren-beharrenekoak dienak dirulaguntza jasotzen duen jarduera garatzeko.

c) Era berean, dirulaguntza jaso dezakete dirulaguntza hartzen duen jardueraren zeharkako kostuek.

Zeharkako kostuen finantzaketa Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013ko abenduaren 17ko 1303/2013 (EB) Erregelamenduaren 68. artikuluari lotuta dago.

2. Gastua diruz laguntzekoa den ala ez ezartzeko, honako araudi hauetan ezarritakoari jarraitu behar zaio: 1303/2013 (EB) Erregelamendua, 1304/2013 (EB) Erregelamendua, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte politiketako sailburuaren 2015eko urtarrilaren 20ko Agindua eta foru-dekretu hau.

3. Gastu hauek ezin izango dira dirulaguntza jaso dezaketen gastuak legeztatu: zeharkako zergak, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu ahal badira; errentaren gaineko zerga pertsonalak; zorren interesak; altzarien, ekipoaren, ibilgailuen, azpiegituren, ondasun higiezin eta lurren eskuraketa berriak edo esku gaineko eskuraketak; interesak; errekaratuak, eta administrazio- eta zigor-zehapenak; eta prozedura judizialen

relacionados con el proyecto subvencionado que hayan sido abonados por la entidad beneficiaria.

a) Costes directos de personal, entendiendo por tales los sueldos y salarios y gastos de seguridad social de las personas que participen directamente en la ejecución de los proyectos subvencionados.

b) Costes de actividad, estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada.

c) Así mismo, serán subvencionables los costes indirectos de la actividad subvencionada.

La financiación de los costes indirectos está sujeta al artículo 68 del Reglamento (UE) nº 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de diciembre de 2013.

2. La subvencionalidad del gasto estará sujeta a lo establecido en el Reglamento (UE) 1303/2013, en el Reglamento (UE) 1304/2013, en la Orden de 20 de enero de 2015 del Consejero de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco y en este Decreto foral.

3. No se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación, los impuestos personales sobre la renta, los intereses deudores, las adquisiciones nuevas o de segunda mano de mobiliario, equipo, vehículos, infraestructuras, bienes inmuebles y terrenos, los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales y los gastos de procedimientos





gastuak.

4. Entitate onuradunak azpikontratatu ahal izango ditu dirulaguntza jasotzen duen jarduera lortzeko beharrezkoak diren jarduera guztiak, betiere 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluekin bat etorritz.

5. Azpikontratazioa dagoenean, 5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuko da. Entitate onuradunak, gutxienez, hiru hornitzaile eskaintza bana eskatu beharko die, baldin eta dirulaguntza jaso dezakeen gastua 40.000 eurotik gorakoa bada obra egitearen ziozko kostuari dagokionez, edo 15.000 eurotik gorakoa bada ekipamendu-ondasunak hornitzen direnean edo aholkularitza-enpresek zein laguntza teknikokoek zerbitzuak ematen dituztenean.

Aurkezten diren eskaintzen arteko aukeraketa justifikazioan ekarri beharko da, eta efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera jokatu da. Hala, proposamen ekonomikorik onena aukeratzen ez denean, beren-beregi justifikatu beharko da inguruabar hori, aukeraketa-memoria baten bidez.

6. artikulua. *Dirulaguntzak emateko prozedura eta balorazio-irizpideak.*

1. Eskabideak norgehiagoka araubidearen eta hainbanaketaren bidez adjudikatuko dira, 13. artikuluan xedatutakoarekin bat.

2. Aurkeztutako eskabideak baloratu eta dirulaguntzaren zenbatekoa zehazteko, irizpide hauek hartuko dira kontuan:

a) Aurkeztutako proiektuaren definizio-maila, kalitatea, edukia eta aurkezpena, bai eta

judiciales.

4. La entidad beneficiaria podrá subcontratar cuantas actividades sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

5. Cuando exista subcontratación se aplicará el artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005. La entidad beneficiaria deberá solicitar, como mínimo, tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable supere la cuantía de 40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra, o 15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía. Además, cuando la elección no recaiga en la propuesta económica más ventajosa deberá justificarse expresamente en una memoria de elección.

Artículo 6. *Procedimiento de concesión y criterios de valoración.*

1. La selección de las solicitudes se realizará mediante el régimen de concurrencia competitiva con prorrateo, en la forma prevista en el artículo 13.

2. Para valorar las solicitudes presentadas y determinar la cuantía de la subvención se tendrán en cuenta los siguientes criterios de valoración:

a) El grado de definición, calidad, contenido, presentación y coherencia del proyecto





proiektuak entitate eskatzailearen helburu, lerro eta ekintzekin duen koherentzia ere. Gehienez, 4 puntu.

Irizpide hau baloratzeko, entitate eskatzaileak proiektuaren memoria aurkeztuko du, eta berean puntu batekin, gehienez, baloratuko da ondoko ataletako bakoitza:

1) Lortu nahi diren helburuak.
2) Egin beharreko jarduerak. Atal honetan, zehatz-mehatz azalduko da jarduera bakoitza, eta adieraziko da zein epetan egingo den eta nor arduratuko den egiteaz, Bizkaia-ri dagozkion jarduketak adieraziz.

3) Proiektuan parte hartzen dutenen kolektiboa.
4) Era beran, 2023ko Urteko Jarduera Planean aurreikusitako diru-sarreraren eta gastuen aurrekontua.

b) Proposatutako ekintzaren egokitasuna justifikatzeko arrazoiak. Gehienez, 4 puntu.

Irizpide hau baloratzeko, entitate eskatzaileak txosten bat aurkeztuko du, eta berean puntu batekin, gehienez, baloratuko da ondoko ataletako bakoitza:

1) Kolektibo parte-hartzailearen hartze, profil eta aukeraketaren deskripzioa.
2) Proiektua egitean aplikatu den metodologia.
3) Enpresa-eskaria zehazteko lan-merkatuan egindako diagnostikoa.

4) Amaierako profila, proposatutako ekintzaren amaieran parte-hartzaileek izango dituzten gaitasunei buruzkoa (ezagutzak eta titulazioa, trebetasunak, esperientzia eta balioak).

presentado con los objetivos, líneas y acciones de la entidad solicitante. Puntuación máxima: 4 puntos.

Para valorar este criterio la entidad solicitante presentará la memoria del proyecto en la que se valorará con un máximo de 1 punto cada uno de los apartados siguientes:

1.º Los objetivos perseguidos.
2.º Las actuaciones a realizar. En este apartado se deberá detallar profusamente cada una de las actuaciones, con indicación de los plazos de ejecución, y las personas encargadas de su ejecución, detallando las actuaciones correspondientes a Bizkaia.

3.º Colectivo de personas participantes en el proyecto.
4.º Así como el presupuesto de ingresos y gastos previstos en el Plan Anual de Actividad 2023.

b) Razones por las que se justifica la idoneidad de la acción propuesta. Puntuación máxima: 4 puntos.

Para valorar este criterio la entidad solicitante presentará un informe en el que se valorará con un máximo de 1 punto cada uno de los apartados siguientes:

1.º Descripción de la captación, perfil y selección del colectivo participante.
2.º Metodología aplicada en la ejecución del proyecto.
3.º Diagnóstico realizado en el mercado laboral para determinar la demanda empresarial.
4.º Perfil de salida referido a las competencias (conocimientos y titulación, habilidades, experiencia y valores) que las personas participantes obtendrán a la finalización de la acción propuesta.





c) Proiektuaren inplementazioak, bere aplikazio-arloan, gizarteari dakarkion onura. 4 punturainoko balorazioa emango zaio 2. ardatzeko gaikako 9. helburuan dauden kolektibo behartsuak laneratzeko proiektuak dakarren emaitza; hauek beren-beregi: guraso bakarreko familiak, ahalmen-urritasunak dituzten pertsonak, etorkinak, gazteak edota diru-sarrerak bermatzeko errenta hartzen duten pertsonak.

d) Bizkaiko Foru Aldundiak gizarte-inklusioko, eta andrazko eta familiarentzat dituen zerbitzuen erabiltzaileei ematen zaien arreta.

4 punturainoko balorazioa emango zaio proiektuaren parte-hartzaileak Bizkaiko Foru Aldundiak gizarte-inklusioko, eta andrazko eta familiarentzat dituen zerbitzuen erabiltzaileak badaude.

e) Proiektuaren berrikuntza maila. 3 punturainoko balorazioa emango zaio proiektuaren berrikuntza-mailari; izan ere, maila hori neurtuko da formula berritzaileen proposamenaren, ekintza berritzaileen eta IKTen erabileraren arabera, hauek guztiok errazten baitituzte proiektuan parte hartzen dutenen enplegarritasunaren hobekuntza eta haien laneratzea.

f) Genero-ikuspegia txertatzea. 3 puntuko balorazioa emango zaio proiektuan dauden jarduketa guztietan genero-ikuspegia txertatzeari.

g) Zer ibilbide izan duen erakunde eskatzaileak honako foru-dekretu honek arauturiko deialdian: Bizkaiko Foru Aldundiaren 65/2022 Foru Dekretua, maiatzaren 110ekoa, 2022ko ekitaldian

c) El beneficio social de la implementación del proyecto en su área de aplicación. Se valorará con un máximo de 4 puntos, la contribución del proyecto a la inserción laboral de colectivos desfavorecidos, contemplados en el eje2 objetivo temático 9, especialmente hogares monoparentales o monomarentales, personas con discapacidad, personas inmigrantes, personas jóvenes y/o personas receptoras de la renta de garantía de ingresos.

d) Atención a personas usuarias de los servicios de inclusión social y mujer y familia de la Diputación Foral de Bizkaia.

Se valorará con un máximo de 4 puntos en el caso de que haya personas participantes en el proyecto que sean usuarias de los servicios de inclusión social y mujer y familia de la Diputación Foral de Bizkaia.

e) El nivel de innovación del proyecto. Se valorará con un máximo de 3 puntos el grado de innovación del proyecto en relación con la propuesta de fórmulas novedosas, acciones innovadoras y utilización de las TIC, que propicien la mejora de la empleabilidad y la inserción laboral de las personas participantes en el mismo.

f) La integración de la perspectiva de género. Se valorará con 3 puntos, la integración de la perspectiva de género en la totalidad de las actuaciones contempladas en el proyecto.

g) Trayectoria de la entidad solicitante en la convocatoria regulada mediante el Decreto foral 65/2022, de 10 de mayo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se establecen las bases y convocatoria





gizarte- eta lan-arloko berrikuntza-proiektuak garatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia ezartzen dituen.

reguladoras de la concesión de subvenciones para el desarrollo de proyectos de innovación sociolaboral, del ejercicio 2022.

Lau puntu emango zaizkie 65/2022 Foru Dekretuaren 8.1.b) artikuluan eskatutako justifikazioa epearen barruan, dagokion formarekin eta edukiarekin aurkeztu duten erakundeei.

Se valorará con 4 puntos a aquellas entidades que hayan presentado correctamente en plazo, forma y contenido la justificación requerida en el artículo 8.1.b) del Decreto foral 65/2022.

3. Berdinketa gertatzen bada, ordena lehentasun-irizpide hauen arabera erabakiko da:

3. En caso de empate, el orden se establecerá atendiendo a los siguientes criterios de prioridad:

- a) Artikulu honetako c) irizpidean puntuaziorik handiena lortu dutenak.
- b) Artikulu honetako f) irizpidean puntuaziorik handiena lortu dutenak.
- c) Eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego Birtualeko sarrera-erregistroan izan duen lehentasunezko hurrenkera.

- a) Quienes hayan obtenido mayor puntuación en el criterio c) de este artículo.
- b) Quienes hayan obtenido mayor puntuación en el criterio f) de este artículo.
- c) Orden prioritario de registro de entrada de la solicitud en la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

7. artikulua. *Dirulaguntza ordaintzea.*

Artículo 7. *Pago de la subvención.*

1. Emandako laguntza epe hauetan ordainduko da:

1. La ayuda otorgada se abonará en los siguientes plazos:

a) Dirulaguntza ematen den unean, gehienez dirulaguntzaren % 50 ordainduko da.

a) En el momento de concesión de la ayuda, se abonará hasta un máximo del 50% de la subvención otorgada.

b) Geratzen den ehunekoa, 2023ko azaroan, 8. artikuluan zehazten diren justifikazio-agiriak aurkeztu ondoren.

b) El resto, en el mes de noviembre de 2023 tras la presentación de la documentación justificativa que detalla el artículo 8.

Justifikazioari buruzko agiriak 8. artikuluan zehaztutako epearen barruan aurkezten ez badira, 21. artikuluan ezarritako ez-betetze prozedura irekiko da.

Si la documentación relativa a la justificación no se presentara en los plazos previstos en artículo 8 se iniciará el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 21.

2. Betebeharra aitortu eta dirulaguntza

2. Previo al reconocimiento de la obligación y





ordaindu aurretik, erakunde onuradunek zerga-betebeharrak nahiz zuzenbide publikoko gainerakoak eta, hala badagokio, Gizarte Segurantzarekikoak ere bete dituztela egiaztatuko da.

Egindako egiaztapenaren bidez ikusten bada entitate onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, orduan 21. eta 22. artikuluetan ez-betetzeetarako ezarri den prozedura hasiko da, eta ohartaraziko zaio eman zitzaion laguntzaren zenbatekoa kobratzeko eskubidea galduko duela, eta emaniko kopurua doitu egin beharko zaiola.

8. artikulua. *Justifikatzeko era.*

1. Dirulaguntza justifikatzeko, dokumentazio hau aurkeztu beharko da Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez, behean adierazten diren epeetan:

a) 2023ko azaroan, proiektuaren exekuzioari buruzko bitarteko txosten bat aurkeztu beharko du, 2023ko urriaren 31ra arteko egoerari buruzkoa, eta honako eduki hau izan beharko du:

1. Proiektuan parte hartzen duten pertsonen buruzko informazioa. Proiektuan parte hartzen duen pertsona bakoitzaren identifikazio-datuak beteko dira, hala nola nortasun-agiriaren zenbakia, izen-abizenak, sexua, helbidea, jaioteguna, egoera administratiboa, lan-egoera eta zer jardura egin duen.

2. 2023ko Urteko Jardura Planean jasotako ekintzen azalpen-memoria, bertan ekintzetako bakoitzaren edukia eta gauzatze-maila zehaztuta, Bizkaiari dagokionez.

al pago de la subvención, se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Si tras la comprobación efectuada resulta que la entidad beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social se iniciará el procedimiento de incumplimiento establecido en los artículos 21 y 22 con el apercibimiento de que perderá el derecho al cobro del importe de la ayuda otorgada de que se trate y con el resultado de reajuste de la cantidad otorgada.

Artículo 8. *Forma de justificación.*

1. La subvención otorgada se justificará mediante la presentación a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la siguiente documentación y en los plazos que se relacionan a continuación:

a) En el mes de noviembre de 2023, deberá presentar un informe intermedio de ejecución del proyecto, a 31 de octubre de 2023, con el siguiente contenido:

1.º Información de las personas participantes en el proyecto. Se cumplimentarán los datos identificativos de cada persona participante en el proyecto, tales como, número de documento de identidad, nombre y apellidos, sexo, domicilio, fecha de nacimiento, situación administrativa, situación laboral, y actuación realizada.

2.º Memoria descriptiva de las acciones contempladas en el Plan Anual de actuación 2023, detallando el contenido de cada una de las acciones y el grado de ejecución, referidas a Bizkaia.





3. Justifikazio-memoria ekonomikoa, hauek jasoko dituen:

Proiektuari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria, 2023ko urriaren 31ra arte.

Diruz lagundu den jardueraren gastuen zerrenda sailkatua.

Sarreraren egoera-orriaren zerrenda zehatza: diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste dirulaguntzak, laguntzak, sarrerak eta baliabideak, finantzaketa propioa barne; haien zenbatekoak eta jatorria adierazi behar dira.

b) 2024ko martxoan, proiektuaren exekuzioari buruzko amaierako txosten bat aurkeztu beharko du, eta honako eduki hau izan beharko du:

1. Proiektuan parte hartzen duen pertsona bakoitzaren identifikazio-datuak eguneratu beharko dira, hala nola nortasun-agiriaren zenbakia, izen-abizenak, sexua, helbidea, jaioteguna, egoera administratiboa, lan-egoera eta zer jarduera egin duen.

2. Dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-txostena, egindako ekintzak eta lorturiko emaitzak zehatz-mehatz adierazita.

c) 2024ko azaroan, honako hauek aurkeztu beharko ditu:

1. Justifikazio-kontuaren memoria ekonomikoa, auditorearen txostena gehiturik, 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduaren 59. artikuluan arautzen den moduan. Memoria hori Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Bulego

3.º Memoria económica justificativa que contendrá:

Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto hasta el 31 de octubre de 2023.

Una relación clasificada de los gastos de la actividad subvencionada.

Una relación detallada del estado de ingresos, indicando las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.

b) En el mes de marzo de 2024, deberá presentar un informe final de ejecución, con el siguiente contenido:

1º Se actualizarán los datos identificativos de cada persona participante en el proyecto, tales como, número de documento de identidad, nombre y apellidos, sexo, domicilio, fecha de nacimiento, situación administrativa, situación laboral, y actuación realizada.

2º La memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

c) En el mes de noviembre de 2024 deberá presentar:

1º La memoria económica de la cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, que se presentará a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e





Birtualaren bidez aurkeztuko da, eta honako hauek bilduko ditu:

Bizkaiko jarduketei dagokienez, proiektuari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera-orria.

Gastuen egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, gastuen zerrenda sailkatu bat. Zerrendan bertan, hartzekoduna eta agiria identifikatu behar dira, bai eta hari dagokion zenbatekoa eta ordainketa-data ere.

Adierazi behar da zer banaketa-irizpide erabili den aurreko atalean aipatutako gastuen zerrendari gehitutako kostu orokorretan, zeharkakoak izan nahiz partekatuak.

Diru-sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuen zerrenda xehatua, bai eta eskatzen den finantzaketa propioarena ere, bakoitzaren zenbatekoa eta jatorria adierazita.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak, hala dagokionean.

Hala denean, aplikatu gabeko soberakinen itzulketaren ordainketa-gutuna.

2. 2023ko exekuzioari buruzko txostena, Enplegu eta Gizarte politiketako sailburuaren 2015eko urtarilaren 20ko Aginduaren 16.1 artikulua araberako Eusko Jaurlaritzako Lan eta Enplegu Sailari aurkeztua.

Txosten horrekin batera, aurkeztu behar dira: Europako Gizarte Funtsari ziurtatutako deskargu ekonomikoa eta egiaztapenaren ardura duen erakundeak egindako egiaztapen administratiboaren espedienteak.

2. Kontu-auditore baten txostena; kontu-auditore horrek jarduneko auditore gisa egon

Igualdad, que contendrá:

Un estado de ingresos y gastos, de las actuaciones correspondientes a Bizkaia, imputados al proyecto.

Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.

Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.

Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos, relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.

Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, en su caso, deba haber solicitado.

En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

2º Informe de ejecución de 2023 presentado al Departamento de Trabajo y Empleo del Gobierno Vasco conforme al artículo 16.1 de la Orden de 20 de enero de 2015 del Consejero de Empleo y Políticas Sociales.

Dicho informe deberá ir acompañado del descargo económico certificado al Fondo Social Europeo, y del expediente de verificación administrativa realizado por la entidad responsable de la verificación.

2. La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro





behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mende. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita 34/2010 Foru Dekretuak

9. artikulua. *Dirulaguntza jaso dezakeen gauzatze-epea.*

Dirulaguntza jasotzen duten ekintzak 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31 bitartean egin beharko dira.

10. artikulua. *Eskabideak aurkezteko epea, modua eta tokia.*

1. Eskabideak Internet bidez aurkeztu beharko dira, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtuala erabiliz, 39/2015 Legearen 16. artikuluekin bat. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikora sartu behar da (www.ebizkaia.eus), eta bertan Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko sailaren bulego birtuala aukeratu.

Eskaerarekin batera, behar bezala beteta, 11. artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztuko da.

2. Bulego birtuala erabiltzeko, sistemak sinadura elektronikoa (Izenpe, NAN

Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010.

Artículo 9. *Periodo de ejecución subvencionable.*

Las acciones objeto de subvención deberán ejecutarse en el periodo comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023.

Artículo 10. *Forma, lugar y plazo de presentación de solicitudes.*

1. Las solicitudes deberán presentarse por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en aplicación del artículo 16 de la Ley 39/2015, accediendo a la Sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia www.ebizkaia.eus, seleccionando Oficina virtual de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.

Junto con la solicitud, debidamente cumplimentada en todos sus términos, se aportará la documentación detallada en el artículo 11.

2. Para utilizar la oficina virtual, el sistema le requerirá firma electrónica (Izenpe, DNI





elektronikoa, FEA, B@KQ...) eskatuko dizu.

B@KQ txartela herritarrenganako laguntza-bulego hauetan eskuratu ahal da:

Laguntza - Erregistroa eta Herritarrenganako Laguntza Bulegoa (Diputazio kalea 7, beheko solairua, Foru Liburutegiaren kristalezko eraikina, Aldundiko Jauregiaren atzealdean, 48008 Bilbo. Sarrera: Metroko Moyua geralekua, Diputazio kaleko irteera).

Durangoko eskualde-bulegoa (Askatasuna etorbidea 12. 48200 Durango).

Bermeoko eskualde-bulegoa (Dolariaga kalea 19, 48370, Bermeo).

Gernikako eskualde-bulegoa (San Juan Ibarra plaza 5, 483000 Gernika-Lumo).

Balmasedako eskualde-bulegoa (Kubo kalea, 3-5-7. 48800 Balmaseda).

Mungiako eskualde-bulegoa (Herri Bide kalea, 5. 48100 Mungia)

Eta edozein KZgunetan.

Eskabideak aurkezteko epea 2023ko maiatzaren 2an hasiko da, 09:00etan, eta 2023ko maiatzaren 16an bukatuko da, 13:30ean.

11. artikulua. *Nahitaezko dokumentazioa.*

Dirulaguntza eskatzen duen erakundeak, eskabidearekin batera eta Internet bidez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtuala erabiliz, nahitaezko dokumentazio hau aurkeztuko du:

1. Banku-helbideratzearen fitxa.

Banku-helbideratzearen fitxa kasu honetan bakarrik aurkeztu beharko da: Bizkaiko Foru Aldundiarekiko harremanetan, dirulaguntza jasotzeko erabili nahi den kontua berria denean.

electrónico, FEA, B@KQ.....).

La tarjeta B@KQ podrá obtenerse en las siguientes oficinas de atención ciudadana:

Oficina de Registro y Atención Ciudadana (Diputación, 7, planta baja, Edificio de cristal de la Biblioteca Foral, trasera del Palacio de la Diputación, 48008 Bilbao. Acceso Metro Moyua, salida Diputación).

Oficina comarcal de Durango (Askatasun Etorbidea, 12. 48200 Durango).

Oficina comarcal de Bermeo (Dolariaga Kalea 19. 48370 Bermeo).

Oficina comarcal de Gernika (Plaza san Juan Ibarra, 5. 48300 Gernika-Lumo).

Oficina comarcal de Balmaseda (Kubo kalea, 3-5-7. 48800 Balmaseda).

Oficina comarcal de Mungia (Herri Bide kalea, 5. 48100 Mungia).

Y en cualquier centro KZgunea.

El plazo de presentación de solicitudes se iniciará el día 2 de mayo de 2023 a las 9:00 horas y se cerrará el día 16 de mayo de 2023 a las 13:30 horas

Artículo 11. *Documentación preceptiva.*

La entidad solicitante de la subvención aportará, junto con la solicitud y por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, la siguiente documentación preceptiva:

1. Ficha de domiciliación bancaria.

Únicamente habrá de presentarse ficha de domiciliación bancaria cuando la cuenta en la que se desee realizar el ingreso de la subvención sea nueva en sus relaciones con la Diputación Foral de Bizkaia.





Fitxan adierazitako kontu-zenbakiak bat etorri beharko du eskabidean adierazitakoarekin.

Banku-helbideratzearen fitxak, baliozkoa izateko, oso-osorik beteta egon beharko du, eta eskatzen diren sinadura eta zigiluak izan beharko ditu.

2. 2023ko Urteko Jarduera Plana, non jaso beharko den ekitaldiaren plangintza, eta honako alderdi hauek zehaztu: helburuak, adierazleak, ekintzak eta haietariko bakoitzera bideratutako aurrekontua, eta, beti, zein diren zehazki Bizkaiari dagozkion jarduerak eta aurrekontua.

3. Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Lan Sailean 2023ko Urteko Jarduera Plana aurkeztu izanaren justifikazioa.

4. Proiektuaren memoria, alderdi hauek zehazten dituen:

a) Lortu nahi diren helburuak.
b) Egin beharreko jarduketak; atal honetan, zehatz-mehatz azalduko da jarduketa bakoitza, eta adieraziko da zein epetan egingo den eta nor arduratuko den egiteaz, Bizkaiari dagozkion jarduketak adieraziz.

c) Proiektuan parte hartzen dutenen kolektiboa.

d) Laugarren artikuluan ezarritakoaren arabera aurreikusitako diru-sarreraren eta gastuen aurrekontua.

5. Proposatutako ekintzaren egokitasuna justifikatzeko arrazoiei buruzko txostena:

a) Kolektibo parte-hartzailearen hartze, profil eta aukeraketaren deskripzioa.

El número de cuenta reflejado en la ficha deberá coincidir con el señalado en la solicitud.

La ficha de domiciliación bancaria, para ser válida, deberá estar cumplimentada en todos sus extremos, con las firmas y sellos requeridos al efecto.

2. Plan Anual de Actividad 2023, que contendrá la planificación del ejercicio, detallando los objetivos, los indicadores, las acciones y el presupuesto destinado a cada una de ellas, precisando, siempre, las actividades y el presupuesto correspondientes a Bizkaia.

3. Justificación de la presentación del Plan Anual de Actividad 2023 en el Departamento de Empleo y Trabajo del Gobierno Vasco.

4. Memoria del proyecto, en la que se detallen:

a) Los objetivos perseguidos.
b) Las actuaciones a realizar. En este apartado se deberá detallar profusamente cada una de las actuaciones, con indicación de los plazos de ejecución, y las personas encargadas de su ejecución, detallando las actuaciones correspondientes a Bizkaia.

c) Colectivo de personas participantes en el proyecto.

d) Así como el presupuesto de ingresos y gastos previstos-conforme a lo establecido en el artículo 4.

5. Informe sobre las razones por las que se justifica la idoneidad de la acción propuesta:

a) Descripción de la captación, perfil y selección del colectivo participante.





b) Proiektua egitean aplikatu den metodologia.
c) Enpresa-eskaria zehazteko lan-merkatuan egindako diagnostikoa.
d) Amaierako profila, proposatutako ekintzaren amaieran parte-hartzaileek izango dituzten gaitasunei buruzkoa (ezagutzak eta titulazioa, trebetasunak, esperientzia eta balioak).

6. 2. ardatzeko gaikako 9. helburuan dauden kolektibo behartsuak laneratzeko proiektuaren inplementazioak gizarte-irakarkion onuraren analisia; hauek beren-beregi: guraso bakarreko familiak, ahalmen-urritasunak dituzten pertsonak, etorkinak, gazteak edota diru-sarrerak bermatzeko errenta hartzen duten pertsonak.

7. Proiektuaren parte-hartzaileak Bizkaiko Foru Aldundiak gizarte-inklusioko, eta andrazko eta familiarentzat dituen zerbitzuen erabiltzaileak badaude, inguruabar hori izan badela egiaztatzea.

8. Proiektuaren berrikuntza-mailari buruzko analisia; izan ere, maila hori neurtuko da formula berritzaileen proposamenaren, ekintza berritzaileen eta IKTen erabileraren arabera, hauek guztiok errazten baitituzte proiektuan parte hartzen dutenen enplegarritasunaren hobekuntza eta haien laneratzeara.

9. Proiektuan dauden jarduketak guztietan genero-ikuspegia txertatzeari buruzko txosten justifikagarria.

12. artikulua. *Prozedura hastea eta izapideak egitea.*

b) Metodología aplicada en la ejecución del proyecto.

c) Diagnóstico realizado en el mercado laboral para determinar la demanda empresarial.

d) Perfil de salida referido a las competencias (conocimientos y titulación, habilidades, experiencia y valores) que las personas participantes obtendrán a la finalización de la acción propuesta.

6. Análisis del beneficio social de la implementación del proyecto y su contribución a la inserción laboral de colectivos desfavorecidos, contemplados en el eje 2 objetivo temático 9, especialmente hogares monoparentales o monomarentales, personas con discapacidad, personas inmigrantes, personas jóvenes y/o personas receptoras de la renta de garantía de ingresos.

7. Cuando haya personas participantes en el proyecto, que sean usuarias de los servicios de inclusión social y mujer y familia de la Diputación Foral de Bizkaia, se deberá acreditar tal circunstancia.

8. Análisis sobre el nivel de innovación del proyecto en relación con la propuesta de fórmulas novedosas, acciones innovadoras y utilización de las TICs, que propicien la mejora de la empleabilidad y la inserción laboral de las personas participantes en el mismo.

9. Informe justificativo de la integración de la perspectiva de género en las actuaciones contempladas en el proyecto.

Artículo 12. *Iniciación del procedimiento y tramitación.*





1. Internet bidez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko bulego birtuala erabiliz, jasotzen diren eskaerek oso-
osorik beteta egon beharko dute eta nahitaezko agiri guztiak erantsita izan beharko dituzte, baita laguntzaren xedea behar bezala zehaztuta ere.

Hala ez bada, erakunde eskatzaileari errekerimendua bidaliko zaio, jakinarazpena jasoz geroko hamar (10) eguneko epearen barruan akatsa zuzen dezan edo 11. artikuluan aipatu diren nahitaezko agiriak aurkez ditzan; halaber, adieraziko zaio ezen, hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela joko dela, 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoaren arabera. Horretarako, ebazpen bat eman beharko da aurretik, 39/2015 Legearen 21. artikuluan ezarritakoaren arabera.

2. Dirulaguntzen eskabideak Enplegua Sustatzeko Zerbitzuak izapidetuko ditu, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuak ebatziko, Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak proposatuta.

13. artikulua. *Dirulaguntzen adjudikazioa: baldintzak eta araubidea.*

1. Foru-dekretu honetan ezarritako baldintzen arabera emango dira dirulaguntzak eta laguntzak, betiere 6. artikuluan laguntzak emateko ezarritako prozeduraren arabera, norgehiagoka araubidearen eta hainbanaketaren bidez.

2. Horretarako, honako prozedura hau hartuko da norgehiagoka araubidetzat: aurkezten diren eskabideak erkatu egiten dira, eta, 6. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideen arabera, euren arteko lehentasun-hurrenkera ezartzen da. Gero, dagoen

1. Las solicitudes de subvención recibidas por internet, a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, deberán estar cumplimentadas en todos sus términos, ir acompañadas de la documentación preceptiva y especificar suficientemente el objeto de la ayuda.

En caso contrario, se requerirá a la entidad solicitante para que, en el plazo de diez (10) días desde la notificación correspondiente, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos señalados en el artículo 11, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, según lo previsto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21.

2. Las solicitudes de subvención serán tramitadas por el Servicio de Empleo, y resueltas por la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, a propuesta de la Dirección General de Empleo.

Artículo 13. *Adjudicación de subvenciones: condiciones y régimen.*

1. Las subvenciones y ayudas se otorgarán según las condiciones establecidas en este decreto foral mediante el procedimiento de concurrencia competitiva con prorrateo para la adjudicación de las ayudas previsto en el artículo 6.

2. A estos efectos tendrá la consideración de concurrencia competitiva el procedimiento por el cual la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo a





kreditua kontuan hartuta deialdian ezarri den mugarekin betiere, hurrenkera horri jarraituz adjudikatuko dira laguntzak, irizpide horiek aplikatuta punturik gehien lortu dutenetik hasi eta beherantz eginez.

los criterios de valoración señalados en el artículo 6 y adjudicar, con el límite fijado en esta convocatoria dentro del crédito disponible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de los criterios indicados.

3. Hainbanaketa lortzeko, diruz lagun daitekeen zenbatekoa artikulu honetan ezarritako balorazio-irizpideak aplikatuz lortutako puntuazio osoaz biderkatuz lortutako kopurua hartuko da oinarri legez, eta C izena ezarriko zaio kopuru horri.

3. Para la obtención del prorrateo se tomará como base la cuantía subvencionable multiplicada por la puntuación total obtenida en aplicación de los criterios de valoración establecidos en este artículo, resultando una cantidad denominada C.

Honela aplikatuko da hainbanaketa: C kopuru hori baliagarri dagoen kredituaren gehieneko zenbatekoaz biderkatu eta erakunde onuradun bakoitzari dagozkion C kopuru guztien batukinaz zatitzearen emaitzaren arabera, betiere eskatutako zenbatekoaren mugarekin eta gehienez ere 4. artikuluan ezarritako 150.000 euro.

El prorrateo se aplicará en función del resultado de multiplicar C por la cuantía máxima de crédito disponible dividido entre la suma del total de las cuantías C correspondientes a cada una de las entidades beneficiarias, con el límite de la cuantía solicitada y el máximo de 150.000 euros establecido en el artículo 4.

14. artikulua. *Dirulaguntzak ematea eta errekurtsok jartzea.*

Artículo 14. *Otorgamiento y recursos.*

1. Eskabideak foru agindu bakar baten bidez ebatziko dira. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 23. artikuluekin bat etorruta, foru agindu horretan, dirulaguntza ematen zaien pertsonen zerrenda jasoko da, eta, hala badagokio, berariaz agerraraziko dira ezetsitako eskabideak eta atzera egiteagatik, eskubideari uko egiteagatik nahiz geroago sortutako ezintasun materialagatik dirulaguntza jasotzen ez dutenak.

1. Las solicitudes se resolverán mediante una única orden foral, en la que, conforme al artículo 23 de la Norma Foral 5/2005, se expresará la relación de las personas a las que se concede la subvención, y se hará constar, en su caso, de manera expresa, la desestimación del resto de las solicitudes, así como la no concesión por desistimiento, renuncia al derecho o imposibilidad material sobrevenida.

2. 39/2015 Legearen 40 eta 43. artikuluetan xedatutakoaren arabera, deialdia ebazten duen foru agindua jakinarazi ondoren, hamar (10) eguneko epea izango da hura onartzeko edo hari uko egiteko, eta epe horretan ez

2. Notificada la orden foral por la que se resuelva la convocatoria, de acuerdo con los artículos 40 y 43 de la Ley 39/2015, se dispondrá de un plazo de diez (10) días para su aceptación, o renuncia, transcurrido el cual





bada beren-beregi ezer adierazten, isiltasunez onartutzat joko da.

3. Eskabideak ebazteko gehienezko epea 6 hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik aurrera zenbatuta.

Ebazteko eta jakinarazteko epea amaituta, ez bada ebazpen espresurik eman, eskaera administrazio-isiltasunez ezetsitzat joko da, hargatik eragotzi gabe geroago espresuki ebaztea, 39/2015 Legearen 21. eta 24. artikuluen arabera.

4. Foru agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta haren aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez dakioke Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko titularrari, hilabeteko (1) epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, 39/2015 Legean ezarritakoaren arabera.

Halaber, Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke, Administrazioarekiko Auzietarako dagokion Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritako eran.

Ezingo dira errekurtso biak aldi berean jarri.

15. artikulua. *Entitate onuradunaren betebeharrak.*

Foru-dekretu honetan ezartzen diren betebeharrez gain, laguntzak jasotzen dituzten entitate onuradunek bete beharko dituzte Foru Administrazioak ematen dituen

sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.

3. El plazo máximo para resolver las solicitudes será de 6 meses desde que finalice el plazo para presentar solicitudes.

Si vencido el plazo de resolución y notificación, ésta no se hubiese dictado expresamente, la solicitud se entenderá desestimada por silencio administrativo, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa, conforme a los artículos 21 y 24 de la Ley 39/2015.

4. La orden foral que resuelva la convocatoria agota la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la persona titular del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en el plazo de un (1) mes, a contar desde el día siguiente a aquel en que se reciba la notificación de la misma, en los términos que establece la Ley 39/2015.

Así mismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante la Jurisdicción Contencioso Administrativa, en el plazo de dos (2) meses contados desde el día siguiente a aquél en que se reciba la notificación de la misma, en los términos contemplados en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

No será posible simultanear ambos recursos.

Artículo 15. *Obligaciones de la entidad beneficiaria.*

Además de las obligaciones previstas en este decreto foral, son obligaciones de las entidades beneficiarias de las ayudas, las previstas en los artículos 12, 13, 31.5 y 41 de





dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 5/2005 Foru Arauaren 12., 13., 31.5 eta 41. artikuluetan ezarritakoak ere. Besteak beste, honako hauek:

1. Dirulaguntza ematearen funtsa den jarduera egitea edo hartarako jokabidea hartzea.

2. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, hala denean, jarduera gauzatu dela edo hori lortzeko asmoz jardun dela frogatzea, baita dirulaguntza ematea edo hartaz gozatzea ekarri duten betebeharrak eta baldintzak bete direla ere.

3. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila, hala badagokio, egiten dituen egiaztapen-jarduketan mendeant jartzea, bai eta ematen diren dirulaguntzen eta laguntzen arloan Ogasun eta Finantza Sailari dagokion finantzen kontrolerako jarduketan eta Herri Kontuen Euskal Auzitegiaren fiskalizazio-prozeduren mendeant jartzea ere.

4. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari honako inguruabar hauek jakinaraztea:

Helburu bererako dirulaguntzarik edo bestelako laguntzarik jaso bada nazioko edo nazioarteko beste edozein administrazioetatik edo erakunde publikotatik.

Baita eskabidean adierazitako datuei buruzko edozein aldaketa edo inguruabarren berri ematea ere, baldin eta aldaketa edo inguruabar horrek dirulaguntza jasotzean edo dirulaguntzaren xedea den jardueran edo helburuan funtsezko eragina izan badezake.

Entitate adjudikaziodunaren sozietate-izenari

la Norma Foral 5/2005, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, siendo entre otras:

1. Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

2. Justificar ante el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en su caso, la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.

3. Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en su caso, y a las de control financiero que corresponden al Departamento de Hacienda y Finanzas, en relación con las subvenciones y ayudas concedidas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

4. Comunicar al Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, las siguientes circunstancias:

La obtención, en su caso, de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o Entes Públicos nacionales o internacionales.

Cualquier circunstancia o eventualidad relativa a los datos declarados en la solicitud que pueda afectar sustancialmente a la percepción de la subvención, o en su caso, a la ejecución de la actividad o finalidad para la que se concedió.

Cualquier modificación que afecte a la razón





dagokion edozein aldaketa, bai eta haren forma juridikoari dagokiona edo bazkideen aldaketari dagokiona eta abar ere.

5. Jarduerak finantzatzeko, dirulaguntzaz gain norberaren funtsak edo beste dirulaguntza zein baliabide batzuk erabili badira, justifikazio-agirian beste funts horien zenbatekoa, jatorria eta funts horien diruz lagundutako jardueri egindako aplikazioa ere egiaztatu beharko dira.

6. Diruz lagundutako jardueren azterketa eta ebaluazioa edozein unetan egin daitezke, jarduera hasten denetik, eta jarduera amaitu eta gero ere egin daiteke. Erakunde onuradunak lankidetzan jardun beharko du Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailarekin, eskatzen zaizkion datuak eta agiriak aurkeztu beharko ditu.

7. Datu pertsonalak eskatzerakoan, datuen babesari buruzko arautegiaren beharrianen arabera jokatzeko.

8. Kontabilitateko liburuak, erregistroak eta gainerako agiri guztiak edukitzea (kasu bakoitzean onuradunari aplikatu behar zaizkion merkataritzako eta arloko legerietan ezarritakoaren arabera auditatuak), eta dirulaguntza hauen oinarrietan eskatzen diren kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak edukitzea, egiaztapen eta kontrol ahalmenen erabilera egokia bermatzeko.

9. Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten agiriak gordetzea (baita dokumentu elektronikoak ere), ekonomia eta fiskalizazio kontroleko organoek –Europako Gizarte Funtsekoek barne– egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabil ditzaketen neurrian, arlo horretan aplikagarria den araudiak ezartzen

social, a la forma jurídica, o a la variación de las personas socias, etc., de la entidad adjudicataria.

5. Cuando las actividades hayan sido financiadas además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, se habrá de reflejar en la justificación el importe, procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

6. El análisis y evaluación de las acciones subvencionadas se podrá realizar en cualquier momento desde el inicio de la acción y con posterioridad a su finalización. La entidad beneficiaria deberá colaborar con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, aportando los datos y documentación que se le solicite.

7. Recabar datos personales en consonancia con las exigencias de la normativa de protección de datos.

8. Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la entidad beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

9. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control por los órganos de control económico y de fiscalización correspondientes, incluidos los del Fondo





duen epean.

Agiriok 6 urtez gorde beharko dira, liburuetan azken idazpena egiten denetik aurrera, Merkataritza Kodearen 30. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Social Europeo, durante el plazo al efecto establecido por la normativa aplicable.

Esta documentación deberá conservarse durante 6 años a partir del último asiento realizado en los libros de conformidad con el art. 30 del Código de Comercio.

10. Erakunde onuradunak emakumeen eta gizonen arteko tratu-berdintasuna eta dirulaguntza honen xede diren baldintzak eskuratzeko berdintasuna bermatuko du.

10. La entidad beneficiaria garantizará la igualdad de mujeres y hombres en el trato, y en el acceso de los recursos objeto de la presente subvención.

Era berean, material, irudi eta dokumentuetan ezin izango da emakumea diskriminatzen duen irudirik erabili, eta material, irudi eta dokumentu horiek emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-balioak, rol aniztasuna eta erantzunkidetasuna sustatu behar dituzte.

Así mismo, todos los materiales, imágenes y documentación evitarán por completo cualquier imagen discriminatoria de la mujer, y deberán fomentar valores de igualdad, pluralidad de roles y corresponsabilidad entre mujeres y hombres.

11. Laguntza emateko ebazpen-proposamena eman baino lehen zerga-betebeharrak eta, hala dagokionean, Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatu beharko dute.

Ezin izango dira onuradun izan lehenago jasotako beste dirulaguntzaren bat itzultzeko ordainketak egunean ez dituztenak.

11. Acreditar, con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión, que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

Tampoco podrá obtener la condición de beneficiaria quien no se halle al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

Egunean ez badaude, ezin izango da dirulaguntza ordaindu, beraz, ordaintzeko dirulaguntzaren zenbatekoa kobratzeko eskubidea galduko dute, eta 21. artikuluan eta hurrengoetan ez-betetzea dela-eta aurreikusitako prozedura hasiko da.

Egoera hauek Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak egiaztatuko ditu, betiere abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta urriaren 1eko 39/2015 Legea kontuan hartuta.

Si no estuviera al corriente, no podrá realizarse el pago de la subvención, por lo que perderá el derecho al cobro del importe de subvención a pagar, iniciándose el procedimiento de incumplimiento previsto en el artículo 21 y siguientes.

Estas situaciones serán verificadas por el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, de acuerdo con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

12. Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru

12. La entidad beneficiaria, de conformidad





Arauaren 46. artikularekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Pantillan 50 langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan

con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.





aplikatzen dela ere.

d) Plantillan 15 langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatzeko eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

13. Erakunde onuradunek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Erakunde onuradunek beren jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituzten liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

16. artikulua. *Programaren jarraipena. Ikuskapena eta kontrola.*

1. Entitate onuradunek 8. artikuluan ezartzen den epeetan bidali beharko dute eskatutako dokumentazioa Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailera.

2. Bestalde, laguntza ematean kontuan hartutako baldintzak funtsean aldatzen dituzten gertakari guztien berri eman behar diote Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, eta harekin batera lan egin beharko dute egiaztapen, jarraipen eta kontroleko prozeduretan.

3. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak ekimen honek lortu nahi dituen helburuak lortuko direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskapen eta kontroleko ekintza guztiak egin ahal

d) Las personas físicas o jurídicas con más de 15 personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

13. Las entidades beneficiarias deberán utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por las entidades beneficiarias para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Artículo 16. *Seguimiento del programa. Inspección y control.*

1. Las entidades beneficiarias deberán remitir al Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad la documentación solicitada en los plazos que se señalan en el artículo 8.

2. Por otra parte, quedan obligadas a comunicar cualquier eventualidad que altere sustancialmente las condiciones del otorgamiento, así como a colaborar con el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad en los procedimientos de comprobación, seguimiento y control.

3. El Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad podrá realizar las acciones de inspección y control necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas por esta iniciativa.





izango ditu.

17. artikulua. *Emandako dirulaguntzen publizitatea.*

1. Foru-dekretu honen babesaren pean ematen diren dirulaguntzen publizitateari dagokionez, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuak foru agindu bat emango du Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko zer dirulaguntza ematen diren, eta hor adieraziko da, batetik, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, eta, bestetik, adjudikaziodun gertatu diren entitateen eta bakoitzari emaniko diru-kopuruen zerrenda bat.

2. Onuradunek behar bezala jakinarazi behar dute foru-dekretu honen babesean diruz lagundutako jarduerak edo jarduketek finantzaketa publikoa jaso dutela.

Diruz laguntzen diren ekintzei buruzko publizitatean, Bizkaiko Foru Aldundiaren finantzaketa jaso dela adierazten duen leloa sartu beharko da, eta Aldundiaren irudia erabili (haritzaren hosto gorria atzealde zuriaren gainean, eta Bizkaia hitza beltzez). Lelo hori inprimatutako materialetan, baliabide elektronikoetan edo ikus-entzunezkoetan agertu beharko da, baita komunikabideetan egindako aipamenetan ere, eta prestakuntza ematen den gelan.

Nolanahi ere, erakunde onuradunek aurreko paragrafoan aurreikusitako moduan egin behar dute zabalkundea, Bizkaiko enplegu-atariaren bidez

Artículo 17. *Publicidad de las subvenciones concedidas.*

1. En cuanto a la publicidad de las subvenciones otorgadas al amparo de este decreto foral, mediante orden foral de la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, se ordenará la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia del extracto de las subvenciones concedidas, con expresión del programa y crédito presupuestario al que se imputen, así como el listado de las entidades adjudicatarias y cantidades concedidas.

2. Las personas beneficiarias deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de las actividades o actuaciones subvencionadas al amparo de este decreto.

En la publicidad de la realización de las acciones subvencionadas habrá de incluirse leyenda que indique la financiación por la Diputación Foral de Bizkaia y se utilizará el emblema de la Diputación, (la hoja de roble roja sobre fondo blanco con la palabra Bizkaia en negro). Dicha leyenda habrá de aparecer, en su caso en materiales impresos, medios electrónicos o audiovisuales, o bien en menciones realizadas en medios de comunicación, así como en el aula donde se imparta la formación.

En todo caso, las entidades beneficiarias han de realizar la difusión de la forma prevista en el párrafo anterior a través del Portal de empleo de Bizkaia,





(portaldeempleodebizkaia.eus).

portaldeempleodebizkaia.eus

3. Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutakoarekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago.

3. Conforme a lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren % 40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira.

Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 por ciento del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros.

4. Beteko ez balira aurreko paragrafoetako edozeinetan aipatu diren zabalkundeko neurriak, onuradunari errekerimendua egingo zaio, ezarritako zabalkundeko neurriak har ditzan 15 eguneko epea amaitu baino lehen, eta ohartaraziko zaio ez-betetze horrek dekretu honen 23. artikuluan xedatutako itzulketarako prozedura hastea ekarriko duela.

4. Si se incumplieran las medidas de difusión previstas en cualquiera de los párrafos precedentes, se requerirá a la persona beneficiaria para que adopte las medidas de difusión establecidas en un plazo no superior a 15 días, con advertencia de que dicho incumplimiento producirá el inicio del procedimiento de reintegro previsto en el artículo 23.

18. artikulua. *Dirulaguntza beste dirulaguntza batzuekin batera lortzea.*

Artículo 18. *Concurrencia con otras subvenciones.*

1. Foru-dekretu honetan ezartzen diren laguntzekin batera, xede bererako, nazioko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazioen edo ente publiko nahiz pribaturen beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk jaso ahal izango dira, baina ezin izango dute proiektu bererako dirulaguntza gehiago jaso Bizkaiko Foru Aldundiaren beste egitarau batzuetatik, azken laguntza horiek bateraezinak izango baitira.

1. Será compatible la percepción de las ayudas previstas en este decreto foral, con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, a excepción de la percepción de otra subvención por el mismo proyecto en virtud de otro programa de la





Diputación Foral de Bizkaia, en este último supuesto será incompatible.

Dirulaguntza guztien zenbatekoak ezin izango du inola ere gainditu lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ezta beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera ere.

En ningún caso el importe total de las subvenciones podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

2. Entitate onuradunek nahitaez jakinarazi behar diote dirulaguntza eman dien organoari beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela hark diruz lagundu dituen jarduerak finantzatzeko.

2. Será obligación de las entidades beneficiarias comunicar al órgano concedente, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

Halako laguntza, sarrera edo baliabideak jaso behar direla jakin bezain laster egin behar da jakinarazpen hori, eta betiere jasotako funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

Jakinarazteko eginbehar hori ez betetzeak dagokion zehapena ekarriko du, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren arabera.

El incumplimiento de este deber de comunicación dará lugar a la correspondiente sanción de conformidad con la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

19. artikulua. *Dirulaguntzaren aldaketa.*

Artículo 19. *Modificación de la subvención.*

Dirulaguntzak emateko orduan kontuan hartutako baldintzak aldatzeak dirulaguntzen emakidari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezake, baldin eta dirulaguntzaren helburua eta xedea bete direla uste bada. Halakoetan, foru-dekretu honetan ezarritako irizpideak eta mugak aplikatuko dira.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entiendan cumplidos la finalidad y objeto de éstas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, aplicándose los criterios y límites establecidos en este decreto foral.

20. artikulua. *Dirulaguntza gutxitzea.*

Artículo 20. *Minoración de la subvención.*

Diruz lagundutako ekintzak egin direla justifikatzeko ezarritako epeak igaro ondoren, ekintza guztiak aurrez ikusi bezala burutu direla egiaztatu eta justifikatu ez bada, betiere laguntzen helburua eta xedea bete direla uste bada, dirulaguntzaren zenbatekoa doitzeari

Transcurridos los plazos establecidos para la justificación de la realización de las acciones subvencionadas, sin que se hubiera acreditado y justificado en su totalidad su ejecución en la forma prevista, siempre que se entiendan cumplidos la finalidad y objeto de





ekingo zaio, benetan justifikatutako kostuen arabera. Horretarako, proportzionaltasun irizpidea erabiliko da, baita dirulaguntza emateko orduan ezarritako irizpideak eta mugak ere.

21. artikulua. *Baldintzak ez betetzea.*

1. Honako kasu hauetan, baldintzak ez direla bete ulertuko da: laguntzak jaso dituzten entitate onuradunek foru-dekretu honetan, dirulaguntza emateko ebazpenean edo aplikatu beharreko gainerako arautegian ezarritako baldintzetako bat betetzen ez dutenean, bai eta Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra ezartzen duen 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan ezartzen diren kasuetan ere.

2. Gainera, ez-betetzea honako hauen arabera mailaka daiteke:

a) Baldintzetako bat edo batzuk ez betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik burutzeak dirulaguntzaren zati bat bakarrik ordaintzea ekarriko du, edo, hala badagokio, dirulaguntzaren zati bat itzuli behar izatea. Itzulketa hori kalkulatzeko, jarduera osotik hartutako zatiaren proportzio bera erabiliko da.

b) Dirulaguntza kobratu eta gero, egindako gastu guztiak edo zati bat ordaindu gabe edukitzeak dirulaguntza itzuli behar izatea ekarriko du. Kasu horretan, dirulaguntza jaso dezaketen gastu egotzi guztietatik ordaindu gabeko gastuek osatzen duten proportzioaren arabera izango da dirulaguntzaren itzulketa.

c) Ez-betetzea graduatu egin ahal izango da

las ayudas, se procederá al reajuste de la cuantía de la subvención en función de los costes efectivamente justificados, aplicándose el criterio de proporcionalidad, así como los criterios y límites establecidos para su otorgamiento.

Artículo 21. *Incumplimiento.*

1. Se considerará que existe incumplimiento, cuando las entidades beneficiarias de las ayudas no cumplan las condiciones establecidas en este decreto foral, o en la resolución de otorgamiento, o las establecidas en la demás normativa de aplicación, así como en los supuestos determinados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

2. Además, el incumplimiento se podrá graduar de forma que:

a) El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de solo una parte de la actividad, dará lugar al pago parcial de la subvención o, en su caso, al reintegro también parcial, aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

b) La falta de pago de todos o parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, producirá el reintegro de la subvención en proporción a los gastos no pagados respecto al total de gastos subvencionables imputados.

c) El incumplimiento también se podrá





dirulaguntza bat eman denean gastu-aurrekontu bat erreferentzia legez hartuta, baina egotzi eta justifikatutako gastua aurrekontuan ezarritakoa baino txikiagoa bada.

22. artikulua. *Aldaketen, gutxitzeen eta ez-betetzeen prozedura.*

Dagokion administrazio-unitateak tramitatuko du prozedura, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren foru diputatuak ebatziko du, eta, hala badagokio, adieraziko du entitate onuradunek eman zitzaien eta jaso zuten kopurua guztiz edo partez itzuli behar duten.

Horrez gainera, ez-betetzea gertatu dela adierazten duen foru aginduan, zehapen-prozedura abiarazteko agindua eman daiteke, hala badagokio.

23. artikulua. *Itzuli beharreko kredituak.*

1. Dirulaguntzei buruzko 34/2010 Foru Dekretuaren 80. artikulua arabera, dirulaguntza itzultzeko prozedura abiarazten duen erabakian prozedura hori zerk abiarazi duen, zer eginbide bete ez den eta dirulaguntzaren zer parteri eragiten dion adierazi behar da. Onuradunari erabakiaren berri jakinarazi, eta hamabost (15) eguneko epea emango zaio egokitzat jotzen dituen agiriak alegatzeko edo aurkezteko.

Dirulaguntza bat osorik edo haren zati bat itzultzen bada (dela aldaketa bategatik, dela gutxitzeagatik edo dela baldintzak ez-betetzearen adierazpen batengatik), dirulaguntza ordaindu zenetik aurrera aplikatu behar diren berandutze-interesak ordaindu beharko dira, 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan xedatutakoaren arabera.

graduar cuando se conceda la subvención tomando como referencia un presupuesto de gasto, y sin embargo el gasto imputable justificado sea inferior al presupuestado.

Artículo 22. *Procedimiento de modificaciones, minoraciones e incumplimientos.*

El procedimiento se tramitará por la unidad administrativa correspondiente, y será resuelto por la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, que declarará, en su caso, la obligación de las entidades beneficiarias de reintegrar en todo o en parte la cantidad concedida y percibida.

Así mismo, la orden foral que declare el incumplimiento podrá acordar, en su caso, la apertura de procedimiento sancionador.

Artículo 23. *Créditos a reintegrar.*

1 Conforme al artículo 80 del Decreto Foral 34/2010, el acuerdo por el que se inicie el procedimiento de reintegro deberá indicar la causa que determina su inicio, las obligaciones incumplidas y el importe de la subvención afectado. El acuerdo será notificado a la persona beneficiaria, concediéndole un plazo de quince (15) días para que alegue o presente los documentos que estime pertinentes.

Todo reintegro, ya sea parcial o total de la subvención, como consecuencia de la modificación, minoración o de la declaración de incumplimiento de la subvención concedida, dará lugar a la obligación de abonar los intereses de demora que resulten de aplicación desde el pago de la subvención, conforme a lo dispuesto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.





2. Erakunde onuradunak bere borondatez itzuli ahal izango du dirulaguntzaren zenbatekoa, Administrazioak aldez aurretik eskatu gabe.

Horretarako, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez jakinarazi beharko du, espediente-zenbakia eta itzultzeko zenbatekoa adierazita.

Borondatezko itzulketa-eskaera jaso ondoren, berandutze-interesak 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluaaren arabera kalkulatuko dira, ordainketa-gutuna egingo da eta borondatezko ordainketa-aldia irekiko da.

24. artikulua. Araudi orokorra.

1. Dekretu honetan aipatzen diren dirulaguntzek honako arau hauei jarraituko diete: dekretu honi beroni, laguntzak emateko foru aginduei, 5/2005 Foru Arauari eta hura garatzen duen erregelamenduari (34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsiari) eta Administrazio Zuzenbideko gainontzeko arauari. Halakorik ezean, Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira.

2. Administrazio-prozedurari dagokionez dekretu honetan jasotzen ez denerako, aplikatu beharrekoak izango dira Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, bai eta bere izaeragatik aplikatu daitekeen beste edozein xedapen ere.

3. Subsidiarioki, honako agindu honetan ezartzen denari jarraitu behar zaio: Agindua, 2015eko urtarrilaren 20koa, ordezkatzeko duena 2015eko urtarrilaren 12ko Agindua,

2. La entidad beneficiaria podrá devolver, de forma voluntaria, sin el previo requerimiento de la Administración, el importe de la subvención.

Para ello, deberá comunicarlo a través de la Oficina Virtual del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, indicando el número de expediente y el importe a reintegrar.

Recibida la solicitud de devolución voluntaria se calcularán los intereses de demora conforme al artículo 34 de la Norma Foral 5/2005, se emitirá la carta de pago y se abrirá el periodo de pago voluntario.

Artículo 24. Normativa general.

1. Las subvenciones a que se refiere este decreto se regirán por lo dispuesto en el mismo, y en las órdenes forales de otorgamiento, así como por lo establecido en la Norma Foral 5/2005 y su reglamento de desarrollo aprobado por Decreto Foral 34/2010, por las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

2. En lo no previsto en este decreto en cuanto a procedimiento administrativo, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, y cualquier otra disposición que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

3. Regirá con carácter subsidiario lo dispuesto en la Orden de 20 de enero de 2015, que sustituye la Orden de 12 de enero de 2015, del Consejero de Empleo y Políticas Sociales





Enplegu eta Gizarte Politiketako sailburuarena, Europako Gizarte Funtsaren baterako finantzaketa lortzeko egiten den deialdian parte hartzeari buruzkoa; deialdi hori Euskal Autonomia Erkidegoko 2014-2020ko Gazte Enplegurako Programa Operatiboaren tarte autonomikoan sartzen da.

4. Dekretu honetan aurreikusten diren laguntzak ez dira estatu-laguntzak Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera; izan ere, enpresari ez dakarkiotelarik, eta ez diete ekoizpen edo enpresa batzuei mesederik egiten beste batzuen kaltetan. Beraz, salbuetsita daude tratatu horren 108.3 artikuluan ezarritako jakinarazpen-prozeduratik.

25. artikulua. *Datuen babesa.*

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 Erregelamenduaren (EB) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalen bermeari buruzko 2018ko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera, interesdunak ematen dituen datuak dena delako prozeduran edo jardueran aurrez ikusitako xedeetarako erabiliko dira soil-soilik.

Hala ere, datu horiek inola ere ez dira erabiliko, ez beste bati lagako, estatistika- edo ikerketa-ondorioetarako, interesdunak argi eta garbi ados dagoela adierazi ezean edo aurreko arauetan ezarritako kasuetako bat gertatu ezean.

Datuak lagatzen dituenak noiznahi baliarazi ahal izango ditu datuok eskuratzeko, zuzentzeko, ezerezteko eta haien aurka egiteko eskubideak.

del Gobierno Vasco, de participación en la convocatoria para el acceso a la cofinanciación del Fondo Social Europeo, que se enmarca en el Programa Operativo Fondo Social Europeo de la Comunidad autónoma del País Vasco 2014-2020.

4. Las ayudas previstas en este decreto foral no constituyen ayudas estatales en los términos establecidos en el artículo 107.1 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, dado que no suponen un beneficio para una empresa ni favorecen a determinadas producciones o empresas en detrimento de otras. Por tanto, quedan excluidas del procedimiento de notificación previsto en el artículo 108.3 de dicho tratado.

Artículo 25. *Protección de datos.*

De acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, así como en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y garantía de los derechos digitales, los datos aportados por la persona interesada se utilizarán, con carácter único y exclusivo, para los fines previstos en el procedimiento o actuación de que se trate.

No obstante, los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras personas con fines estadísticos o de investigación, con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en las normas anteriores.

Quien ceda los datos podrá, en cualquier momento, ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición.





Halaber, interesdunek edozein momentutan aukera izango dute datuen tratamenduari buruzko adostasunean atzera egiteko.

Bestetik, fitxategiaren arduraduna eta datuen tratamenduaren barruko edozein fasetan eskuhartzen duen edozein pertsonak datu horien edukiaren gaineko sekretu profesionala gorde beharko du.

26. artikulua. Dirulaguntzaren erakunde onuradunen arduradunen datu pertsonalen tratamendua

Interesdunak emandako datuak foru dekretu honetatik eratorritako prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa) eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa) ezarritakoaren arabera.

Tratamenduaren arduraduna Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasun Saileko Enplegu Zuzendaritza Nagusia da (Mazarredo zumarkalea 63, 48009 Bilbo), eta Datuak Babesteko ordezkaria Aholkularitza Juridikoaren, Informazioaren Segurtasunaren eta Datuen Babesaren Atala da (Kale Nagusia, 25, 48009 Bilbo).

Tratamendu hori egiteko, ahal publikoak erabiliko dira, legezko betebeharrak beteko dira, eta eskaera sinatuta emandako berriazko baimena hartuko da oinarri.

Asimismo, las personas interesadas podrán revocar en cualquier momento el consentimiento al tratamiento de datos.

Por otra parte, la entidad responsable del fichero y cualquier persona que intervenga en cualquier fase del tratamiento de datos habrá de guardar secreto profesional sobre su contenido.

Artículo 26. Tratamiento de datos personales de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención

Los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven de este decreto foral, de acuerdo con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

El responsable del tratamiento es la Dirección General de Empleo, del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad (Alameda Mazarredo 63, 48009 Bilbao) y la persona delegada de Protección de Datos es la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 25, 48009 Bilbao.

Dicho tratamiento se realizará en el ejercicio de potestades públicas, el cumplimiento de obligaciones legales y en base al consentimiento expreso otorgado con la firma de la solicitud.





Eskabideak administrazio publikoen esku dauden datu pertsonalak adierazteko edozein bide erabiliz egiten badira, eskaeraren organo hartzaileak, bere eskumenak erabiliz, datuen zehaztasuna egiaztatzeko beharrezko egiaztapenak egin ahal izango ditu.

Cuando se formulen las solicitudes por cualquier medio en las que la persona interesada declare datos personales que obren en poder de las Administraciones Públicas, el órgano destinatario de la solicitud podrá efectuar en el ejercicio de sus competencias las verificaciones necesarias para comprobar la exactitud de los datos.

Bildutako datuak Bizkaiko Lurralde Historikoan enplegarritasuna sustatzeko jarduerak sustatzeko dirulaguntzak kudeatzeko erabiliko dira

Los datos recabados serán utilizados para la gestión de subvenciones de fomento de actividades encaminadas a promover la ocupabilidad en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Ez da datu pertsonalik lagako, legez behartuta edo interesdunaren baimenarekin izan ezik. Era berean, ez da aurreikusten hirugarren herrialdeetara edo nazioarteko erakundeetara transferitzea.

No se realizarán cesiones de datos personales, salvo por obligación legal o consentimiento de la persona interesada. Tampoco se prevén transferencias a terceros países u organizaciones internacionales.

Interesdunak eskubidea du bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze edo tratamendua mugatzeko edo haren aurka egiteko. Era berean, emandako baimena edozein unetan baliogabetu ahal izango du. Era berean, eskubidea du Datuak Babesteko Kontrol Agintaritzan erreklamazio bat aurkezteko, eta informazio hori zabaldu egin daiteke Bizkaiko Foru Aldundiaren web orri instituzionaleko datuen babesari buruzko atalean (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

La persona interesada tiene derecho a acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o la limitación u oposición al tratamiento. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos, pudiendo ampliar esta información en el apartado dedicado a la protección de datos de la página web institucional de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

27. artikulua. Diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen datu pertsonalen tratamendua

Artículo 27. Tratamiento de datos personales de las personas que participan en la actividad subvencionada





1. Foru dekretu honen xede den dirulaguntzaren erakunde onuraduna izango da datu pertsonalen tratamenduaren erantzule bakarra, eta, bereziki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa eta 95/46 Zuzentaraua indargabetzen duena) eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa) ezarritako printzipioak eta betebeharrak bete beharko ditu.

2. Aurrekoaren ondorioz, neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartuko ditu, eta Bizkaiko Foru Aldundiak ez du inolako erantzukizunik izango datu horiek tratatzeko.

3. Erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiari diruz lagundutako jardueretan parte hartu duten pertsonen datuak jakinarazi behar badizkio, Enplegu Zuzendaritza Nagusiak tratamenduaren arduradun gisa jardungo du, eta datu horiek «ENPLEGU ZUZENDARITZA NAGUSIA» tratamenduan sartuko dira.

4. Era berean, Erregelamenduaren 13. artikuluan ezarritakoa betez, erakundeak diruz lagundutako jardueretan parte hartzen duten pertsonen jakinaraziko die beren datuak Bizkaiko Foru Aldundiari jakinaraziko zaizkiola.

5. Nolanahi ere, unean-unean datu pertsonalak eskatu ahal izango dira dirulaguntza ematen den helburuetarako benetan erabiltzen dela egiaztatzeko,

1. La Entidad beneficiaria de la subvención objeto de este decreto foral, será la única responsable de los tratamientos de los datos personales, debiendo cumplir, particularmente, con los principios y obligaciones que pudieren derivarse del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46 y de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales

2. En virtud de lo anterior, adoptará cuantas medidas técnicas y organizativas sean necesarias para garantizar tal cumplimiento quedando la Diputación Foral de Bizkaia eximida de cualquier responsabilidad en el tratamiento de estos datos.

3. En caso de que la entidad deba comunicar a la Diputación Foral de Bizkaia datos de las personas participantes en las actividades subvencionadas, la Dirección General de Empleo pasa a actuar como responsable del tratamiento, integrándose dichos datos al tratamiento de «DIRECCIÓN GENERAL DE EMPLEO».

4. Asimismo, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 13 del Reglamento, la entidad informará además a las personas participantes de las actividades subvencionadas de que sus datos serán comunicados a la Diputación Foral de Bizkaia.

Todo ello sin perjuicio de que puntualmente pudieran requerirse datos personales para la verificación de la efectiva aplicación de la subvención a los fines para los que se





dirulaguntzei buruzko araudia betez.

concede, en cumplimiento de la normativa reguladora de subvenciones.

28.artikulua. Zehapen-prozedura

Artículo 28. Procedimiento sancionador.

Erakunde onuradunak 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluari, "Dirulaguntzei buruzko arau-hauste eta zehapen administratiboak", ezarrita dauden arau-hausteetako bat egiten badu, zigor-espedienteak egin ondoren zigorra ezarriko zaio, 39/2015 Legean, 40/2015 Legean eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoaren arabera.

La comisión por parte de la entidad beneficiaria de alguna de las infracciones previstas en el título IV, «Infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones», de la Norma Foral 5/2005, será sancionada, previa incoación del expediente sancionador, conforme a lo dispuesto en Ley 39/2015, Ley 40/2015, y según lo establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, por la que se regula la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

29. artikulua. Deslokalizazioa

Artículo 29. Deslocalización.

1. Erakunde onuradunek beren gain hartzen dute enpresa-deslokalizaziorik ez egiteko konpromisoa. Halakotzat hartuko da martxoaren 27ko 7/2007 Foru Arauak, enpresa-deslokalizazioen kasuan foro sektore publikoko laguntzak berreskuratzekoak, ezarritakoa, eta erabat aplikagarria izango da foru dekretu honetan araututako dirulaguntzetan.

1. Las entidades que resulten beneficiarias asumen el compromiso de no incurrir en deslocalización empresarial, entendiéndose por tal lo prevenido en la Norma Foral 7/2007 de 27 de marzo, de Recuperación de ayudas del Sector Público Foral en el supuesto de Deslocalizaciones Empresariales, la cual será de plena aplicabilidad a las subvenciones reguladas por el presente Decreto foral.

2. Konpromiso hori ez betetzea Bizkaiko Foru Aldundiaren erabaki bidez adieraziko da, eta emandako dirulaguntza itzultzeko arrazoia izango da, aipatutako foro arauan aurreikusitako prozedura aplikatuz.

2. El incumplimiento de este compromiso será declarado mediante acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia y constituirá causa de reintegro de la subvención concedida, aplicándose el procedimiento previsto en la citada Norma Foral.

